

---

Durchlauf-Sohlenreinigungsmaschine DL50-SL  
Kompakt-Hygienschleuse DL50-SL + EK 400  
Kompakt-Hygienschleuse DL50-SL + EK 400 WR  
Kompakt-Hygienschleuse DL50-SL + EK 400 WRT  
Kompakt-Hygienschleuse DSC-SL + EK 400  
Kompakt-Hygienschleuse CLEANCONTROL-SL

## Kompakt- Hygienschleusen SL-Line



Walk-Through Sole Cleaning Machine DL50-SL  
Compact Hygiene Station DL50-SL + EK 400  
Compact Hygiene Station DL50-SL + EK 400 WR  
Compact Hygiene Station DL50-SL + EK 400 WRT  
Compact Hygiene Station DSC-SL + EK 400  
Compact Hygiene Station CLEANCONTROL-SL

## Compact Hygiene Stations SL-Line

## Kompakt-Hygienschleusen SL-Line Compact Hygiene Stations SL-Line

Die Kompakt-Hygienschleusen der SL-Line wurden speziell für Betriebe und Betriebsbereiche der Lebensmittelindustrie und der Gemeinschaftsverpflegung entwickelt, bei denen ca. 35 Personen pro Schicht die Anlage passieren. Für diese Betriebsgrößen bietet die SL-Line eine wirtschaftliche und somit lohnenswerte Alternative zu der ab Seite 47 beschriebenen HD-Line.

Bei den Anlagen der SL-Line wurde gegenüber der HD-Line auf den hohen Spritzschutz des Durchlaufsohlenreinigungsmoduls sowie der Kanisterleerstandsmeldung verzichtet. Außerdem unterscheidet sich die SL-Line in der auf die Bedürfnisse und Anforderungen der o.g. Zielgruppe abgestimmten Bauweise des Eingangskontrollgerätes EK 400.

The compact hygiene stations of the SL-LINE were designed especially for the food processing and canteen industries, for companies in which roughly 35 persons pass through the hygiene station per shift. For this size of facility the SL-Line offers a cost-effective and rewarding alternative to the HD-Line described from page 47 onwards.

The SL-Line does without the high splash-water protection of the walk-through sole cleaning and empty canister notification modules that are included in the HD-Line. Additionally, the SL-Line differentiates itself insofar as the construction of the entry control device EK 400 is built to the specifications of the aforementioned target group.



## Durchlauf-Sohlenreinigungsmaschine DLSO-SL

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Die Durchlauf-Sohlenreinigungsmaschinen DLSO-SL 800 bis 2000 dienen zur optimalen Reinigung der Schuhsohlen bei einem hohen Maß an Sicherheit durch die hygienische Zwangsführung des Personals.

Zwei waagrecht liegende und rotierende Bürsten, die mit einem hochklappbaren Laufrost aus Edelstahlrundmaterial abgedeckt sind, garantieren eine schnelle Reinigung der Sohlen.

Der Bürstenlauf unter Zugabe des Wasser-/Reinigungsmittelgemisches wird mittels ein- und ausgangsseitiger Sensoren gestartet. Die Bürstenlaufzeit ist zwischen 1 und 10 Sekunden einstellbar.

Die Maschine wird anschlussfertig geliefert. Siphon, Dichtungen und Kleinteile sind im Lieferumfang nicht enthalten.

Die Durchlauf-Sohlenreinigungsmaschine ist in den Bürstenlängen (BL) 400, 700, 1100 und 1600 mm lieferbar.

## Walk-Through Sole Cleaning Machine DLSO-SL

Stainless steel AISI 304

The walk-through sole cleaning machine DLSO-SL 800 to 2000 is designed for optimal cleaning of shoe soles, whilst adhering to a high degree of safety by the enforced passing of personnel through all hygienic controls.

Two horizontally mounted rotating brushes covered by a fold-out floor grating made of stainless steel ensure the fast cleaning of the soles.

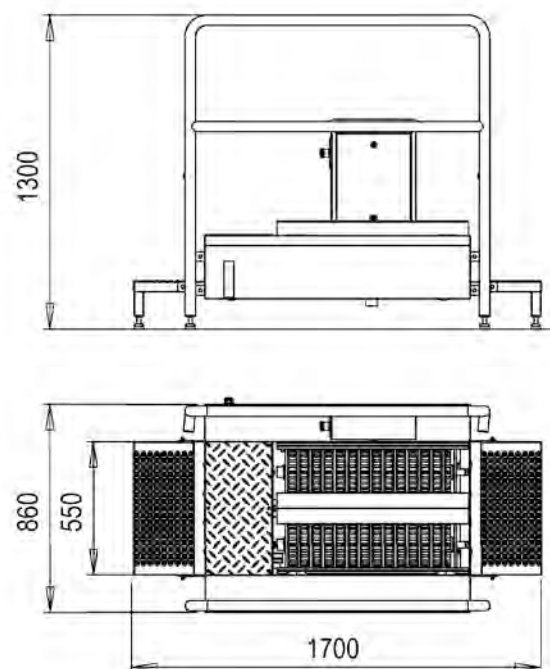
The rotation of the brushes is activated by sensors located at the entry and exit sides, which also activate the release of the cleaning agent and water mixture. The brushes can be adjusted to run for between 1 and 10 seconds.

The machine is delivered ready for connection. Siphon, joints and gaskets and small parts are not included.

The walk-through sole cleaning machine is available in brush lengths (BL) 400, 700, 1100 and 1600 mm.



DLSO-SL 1100



### Technische Daten DLSO-SL ..

.. **800** Abmessungen (L x T x H): 1400 x 860 x 1300 / BL: 400  
 .. **1100** Abmessungen (L x T x H): 1700 x 860 x 1300 / BL: 700  
 .. **1500** Abmessungen (L x T x H): 2100 x 860 x 1300 / BL: 1100  
 .. **2000** Abmessungen (L x T x H): 2600 x 860 x 1300 / BL: 1600  
 Elektroanschluss: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 0,6 kW  
 Wasseranschluss: 3/4" max. 43 °C  
 Wasserablauf: DN 50

### Technical data DLSO-SL ..

.. **800** Dimensions (L x D x H): 1400 x 860 x 1300 / BL: 400  
 .. **1100** Dimensions (L x D x H): 1700 x 860 x 1300 / BL: 700  
 .. **1500** Dimensions (L x D x H): 2100 x 860 x 1300 / BL: 1100  
 .. **2000** Dimensions (L x D x H): 2600 x 860 x 1300 / BL: 1600  
 Electrical connection: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Power consumption: 0,6 kW  
 Water connection: 3/4" max. 43 °C  
 Water outlet: DN 50

# Kompakt-Hygienschleusen SL-Line

## Compact Hygiene Stations SL-Line

**DLSO-SL + EK 400**

### Kompakt-Hygienschleuse DLSO-SL + EK 400

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Die Kompakt-Hygienschleusen DLSO-SL + EK 400 bestehen aus einer Durchlauf-Sohlenreinigungsmaschine Modell DLSO-SL sowie einem Eingangskontrollgerät Modell EK 400 mit einer überlistungssicheren Zweihanddesinfektion in Verbindung mit einem - nach vollzogener Handdesinfektion - freigeschalteten Drehkreuz.

Seitlich am EK 400 ist ein Kanisterhalter für das Händedesinfektionsmittel angebracht. Eine multifunktionelle LED-Leuchte erleichtert die Benutzung der Anlage. Die Kompakt-Hygienschleuse kann an ein Betriebsdatenerfassungsgerät angeschlossen werden.

Die Maschine wird anschlussfertig geliefert. Siphon, Dichtungen und Kleinteile sind im Lieferumfang nicht enthalten.

Die Durchlauf-Sohlenreinigungsmaschine ist in den Bürstenlängen (BL) 400, 700, 1100 und 1600 mm lieferbar.

### Compact Hygiene Station DLSO-SL + EK 400

Stainless steel AISI 304

The compact hygiene station of the DLSO-SL + EK 400 line consist of a walk-through sole cleaning machine, model DLSO-SL, and the entry control device EK 400 with a tamper-proof two hand disinfection in connection with – after completed hand disinfection – an unlocked turnstile.

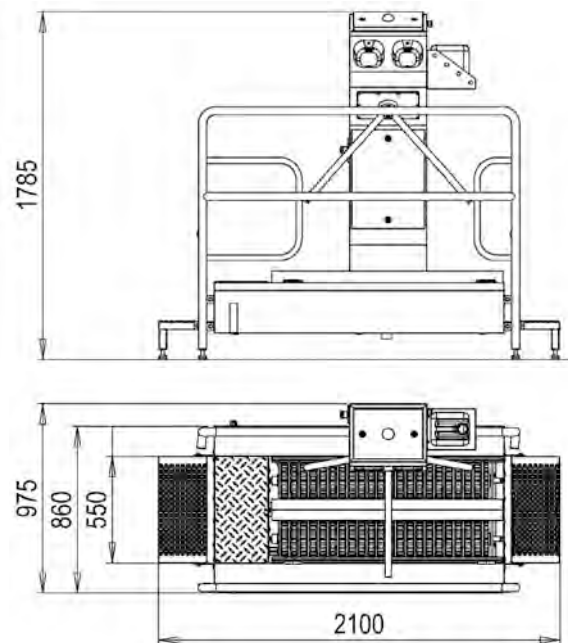
Side mounted on the EK 400 is a canister holder for the disinfectant for the hands. A multi-functional LED light simplifies the operation of the unit. The compact hygiene station can be attached to a production data collection device.

The machine is delivered ready for connection. Siphon, joints and gaskets and small parts are not included.

The walk-through sole cleaning machine is available in brush lengths (BL) 400, 700, 1100 and 1600 mm.



DLSO-SL 1500 + EK 400



#### Technische Daten DLSO-SL .. + EK 400

.. **800** Abmessungen (L x T x H): 1400 x 975 x 1785 / BL: 400  
 .. **1100** Abmessungen (L x T x H): 1700 x 975 x 1785 / BL: 700  
 .. **1500** Abmessungen (L x T x H): 2100 x 975 x 1785 / BL: 1100  
 .. **2000** Abmessungen (L x T x H): 2600 x 975 x 1785 / BL: 1600  
 Elektroanschluss: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 0,6 kW  
 Wasseranschluss: 3/4" max. 43 °C  
 Wasserablauf: DN 50

#### Technical data DLSO-SL .. + EK 400

.. **800** Dimensions (L x D x H): 1400 x 975 x 1785 / BL: 400  
 .. **1100** Dimensions (L x D x H): 1700 x 975 x 1785 / BL: 700  
 .. **1500** Dimensions (L x D x H): 2100 x 975 x 1785 / BL: 1100  
 .. **2000** Dimensions (L x D x H): 2600 x 975 x 1785 / BL: 1600  
 Electrical connection: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Power consumption: 0,6 kW  
 Water connection: 3/4" max. 43 °C  
 Water outlet: DN 50

## DLSO-SL + EK 400 WR

# Kompakt-Hygienschleusen SL-Line Compact Hygiene Stations SL-Line

### Kompakt-Hygienschleuse DLSO-SL + EK 400 WR

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Die Kompakt-Hygienschleuse DLSO-SL + EK 400 WR sind im Aufbau mit der Modellreihe DLSO-SL + EK 400 identisch und unterscheiden sich nur durch die zusätzliche Handreinigung, die zwingend erforderlich ist, bevor die Hände in der überlistungs-sicheren Zweihanddesinfektion desinfiziert werden können. Wenn das Handwaschbecken über den Sensor betätigt wird, erfolgt zunächst die Seifenabgabe aus dem separaten Seifenauslaufhahn. Danach startet für die voreingestellte Zeit die Wasserabgabe aus dem separaten Wasserauslaufhahn. Dadurch wird eine zwangsgeführte und hygienische Handreinigung sichergestellt.

Zum Lieferumfang gehören ein Handtuchspender HS sowie ein Papierkorb PK-D-35. Die Maschine wird anschlussfertig geliefert. Siphon, Dichtungen und Kleinteile sind im Lieferumfang nicht enthalten.

Die Durchlauf-Sohlenreinigungsmaschine ist in den Bürstenlängen (BL) 400, 700, 1100 und 1600 mm lieferbar.

### Compact Hygiene Station DLSO-SL + EK 400 WR

Stainless steel AISI 304

The compact hygiene stations of the DLSO-SL + EK 400 WR product line are identical with those of the DLSO-SL + EK 400 in terms of construction, and the only difference is the extra hand washing which is compulsory before the hands can be disinfected in the tamper-proof two hand disinfection.

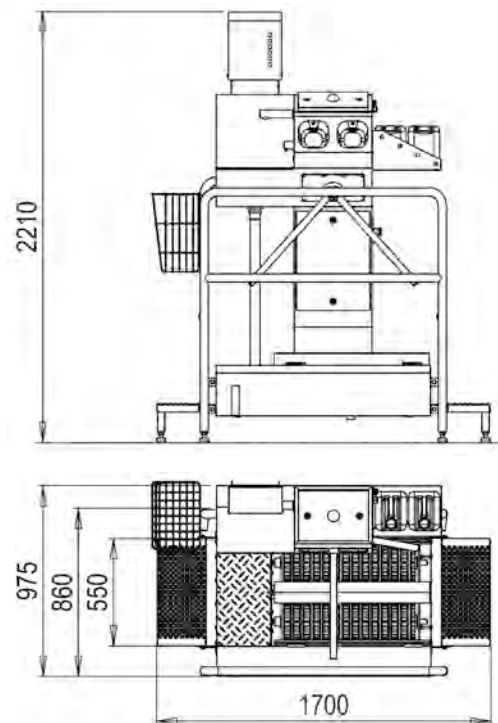
When the hand wash basin is activated via sensor, soap is sprayed onto the palms through a separate automatic soap dispenser. After this the actual water flow is activated. This guarantees a compulsory and hygienic hand washing with soap.

Included in delivery are a paper towel dispenser HS and a paper towel basket PK-D-35. The machine comes ready for connection. Siphon, joints and gaskets and small parts are not included.

The walk-through sole cleaning machine is available in brush lengths (BL) 400, 700, 1100 and 1600 mm.



DLSO-SL 1100 + EK 400 WR



#### Technische Daten DLSO-SL .. + EK 400 WR

.. **800** Abmessungen (L x T x H): 1400 x 975 x 2210 / BL: 400  
 .. **1100** Abmessungen (L x T x H): 1700 x 975 x 2210 / BL: 700  
 .. **1500** Abmessungen (L x T x H): 2100 x 975 x 2210 / BL: 1100  
 .. **2000** Abmessungen (L x T x H): 2600 x 975 x 2210 / BL: 1600  
 Elektroanschluss: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 0,6 kW  
 Wasseranschluss: 3/4" max. 43 °C  
 Wasserablauf: DN 50

#### Technical data DLSO-SL .. + EK 400 WR

.. **800** Dimensions (L x D x H): 1400 x 975 x 2210 / BL: 400  
 .. **1100** Dimensions (L x D x H): 1700 x 975 x 2210 / BL: 700  
 .. **1500** Dimensions (L x D x H): 2100 x 975 x 2210 / BL: 1100  
 .. **2000** Dimensions (L x D x H): 2600 x 975 x 2210 / BL: 1600  
 Electrical connection: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Power consumption: 0,6 kW  
 Water connection: 3/4" max. 43 °C  
 Water outlet: DN 50

# Kompakt-Hygienschleusen SL-Line

## Compact Hygiene Stations SL-Line

**DLSO-SL + EK 400 WRT**

### Kompakt-Hygienschleuse

#### DLSO-SL + EK 400 WRT

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Die Kompakt-Hygienschleuse DLSO-SL + EK 400 WRT sind im Aufbau mit der Modellreihe DLSO-SL + EK 400 identisch. Sie unterscheiden sich durch den im Gehäuse des Eingangskontrollgerätes EK 400 integrierten Hochgeschwindigkeitshändetrockner HANDDRYER 2, der den Handtuchspender und den Papierkorb ersetzt.

Die integrierte Bauweise dieser Komponente wirkt einer Kontamination der Umgebung entgegen, da das Spritzwasser kontrolliert durch einen Gitterrost nach unten und in das Handwaschbecken geleitet wird. Die Trockenzeit der Hände beträgt ca. 10 Sekunden. Eine multifunktionelle LED-Leuchte erleichtert die Benutzung der Anlage.

Die Maschine wird anschlussfertig geliefert. Siphon, Dichtungen und Kleinteile sind im Lieferumfang nicht enthalten.

Die Durchlauf-Sohlenreinigungsmaschine ist in der Bürstenlänge (BL) 700 mm lieferbar.

#### Option

Bürstenlänge 1100 mm

### Compact Hygiene Station

#### DLSO-SL + EK 400 WRT

Stainless steel AISI 304

The compact hygiene stations of the DLSO-SL + EK 400 WRT line are identical to those of the DLSO-SL + EK 400 in terms of construction and the only difference is that the paper towel dispenser and paper towel basket are replaced by the high-speed hand dryer HANDDRYER 2, which is integrated into the entry control device EK 400.

The integrated method of construction counteracts the possibility of contamination of the surroundings, since the splash water is diverted downwards through grating into the wash basin. The hand drying takes approx. 10 seconds. A multi-functional LED light simplifies the operation of the unit.

The machine comes ready for connection. Siphon, joints and gaskets and small parts are not included.

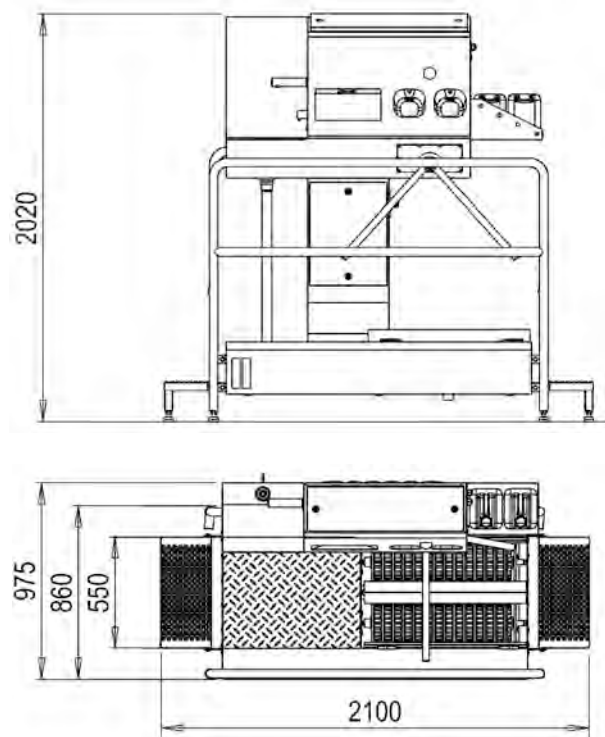
The walk-through sole cleaning machine is available in brush length (BL) 700 mm.

#### Option

Brush length 1100 mm



DLSO-SL 1500 + EK 400 WRT



#### Technische Daten DLSO-SL 1500 + EK 400 WRT

Abmessungen (L x T x H): 2100 x 975 x 2020 / BL: 700  
 Elektroanschluss: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 4,0 kW  
 Wasseranschluss: 3/4" max. 43 °C  
 Wasserablauf: DN 50

#### Technical data DLSO-SL 1500 + EK 400 WRT

Dimensions (L x D x H): 2100 x 975 x 2020 / BL: 700  
 Electrical connection: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Power consumption: 4,0 kW  
 Water connection: 3/4" max. 43 °C  
 Water outlet: DN 50

## DSC-SL + EK 400

# Kompakt-Hygienschleusen SL-Line Compact Hygiene Stations SL-Line

### Kompakt-Hygienschleuse DSC-SL + EK 400

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Die Kompakt-Hygienschleusen DSC-SL + EK 400 sind eine Kombination aus Stiefel- und Sohlenreinigungsmaschine und bestehen aus den Komponenten DLSO-SL + EK 400 und dem Stiefelreinigungsmodul DLST. Durch die zwei unterschiedlichen Zu-/Ausgänge können sowohl Personen mit Schuhen oder Stiefeln die Maschine passieren.

Die Maschine wird anschlussfertig geliefert. Siphon, Dichtungen und Kleinteile sind im Lieferumfang nicht enthalten.

Die Durchlauf-Sohlenreinigungsmaschine ist in den Bürstenlängen (BL) 700, 1100 und 1600 mm lieferbar.

#### Option

Ohne Eingangskontrollgerät EK 400

Mit Eingangskontrollgerät EK 400 WR

### Compact Hygiene Station DSC-SL + EK 400

Stainless steel AISI 304

The compact hygiene stations of the DSC-SL + EK 400 line are a combination of a boot cleaning machine and a sole cleaning machine, and consists of the components of the DLSO-SL + EK 400 and the boot cleaning module DLST. The two separate entries and exits enable both boot and shoe wearers to pass through the machine.

The machine comes ready for connection. Siphon, joints and gaskets and small parts are not included.

The walk-through sole cleaning machine is available in brush lengths (BL) 700, 1100 and 1600 mm.

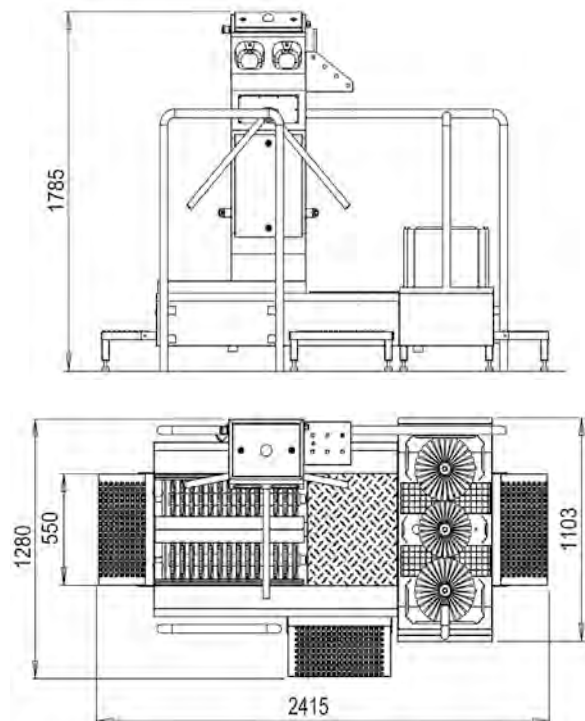
#### Option

Without entry control EK 400

With entry control EK 400 WR



DSC-SL 1100 + EK 400



#### Technische Daten DSC-SL .. + EK 400

..1100 Abmessungen (L x T x H): 2415 x 1280 x 1785 / BL: 700  
..1500 Abmessungen (L x T x H): 2815 x 1280 x 1785 / BL: 1100  
..2000 Abmessungen (L x T x H): 3315 x 1280 x 1785 / BL: 1600  
Elektroanschluss: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme: 1,25 kW  
Wasseranschluss: 3/4" max. 43 °C  
Wasserablauf: DN 50

#### Technical data DSC-SL .. + EK 400

..1100 Dimensions (L x D x H): 2415 x 1280 x 1785 / BL: 700  
..1500 Dimensions (L x D x H): 2815 x 1280 x 1785 / BL: 1100  
..2000 Dimensions (L x D x H): 3315 x 1280 x 1785 / BL: 1600  
Electrical connection: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
Power consumption: 1,25 kW  
Water connection: 3/4" max. 43 °C  
Water outlet: DN 50

# Kompakt-Hygienschleusen SL-Line

## Compact Hygiene Stations SL-Line

**CLEANCONTROL-SL**

### Kompakt-Hygienschleuse CLEANCONTROL-SL

Edelstahl Werkstoff 1.4301

Die CLEANCONTROL-SL ist eine Zweispuranlage mit einer separaten Ein-/Ausgangsspur und ist eingangsseitig entweder mit einer Desinfektionswanne zum Desinfizieren der Schuhsohlen und einem nachgeschalteten Abtropfrost oder mit einem Bürstenmodul ausgestattet. Zudem stellt das Eingangskontrollgerät EK 400 eine überlistungssichere Zweihanddesinfektion sicher. Ausgangsseitig regelt ein mechanisches Drehkreuz die Zwangsführung.

Bei der Variante mit der eingangsseitigen Desinfektionswanne erfolgt die Zugabe des Reinigungsmittels Zeit gesteuert. Die Maschine wird zum leichteren Eintransport demontiert geliefert. Siphon, Dichtungen und Kleinteile sind im Lieferumfang nicht enthalten.

#### Ausstattungsvarianten:

CLEANCONTROL-SL B/D (Bürste/Desinfektionswanne)

CLEANCONTROL-SL B/B (Bürste/Bürste)

### Compact Hygiene Station CLEANCONTROL-SL

Stainless steel AISI 304

The CLEANCONTROL-SL is a two lane facility with separate entry and exit lane. The entry lane is equipped either with a disinfection tray in the ground for the disinfection of the soles of shoes with a drip grate behind it or a brush module. Additionally, the entry control device EK 400 ensures a tamper-proof two hand disinfection. The exit is controlled by a mechanical turnstile.

The variant with the disinfection tray comes with a time-automated release of the cleaning agent.

The machine is disassembled before delivery to make transportation easier. Siphon, joints and gaskets and small parts are not included.

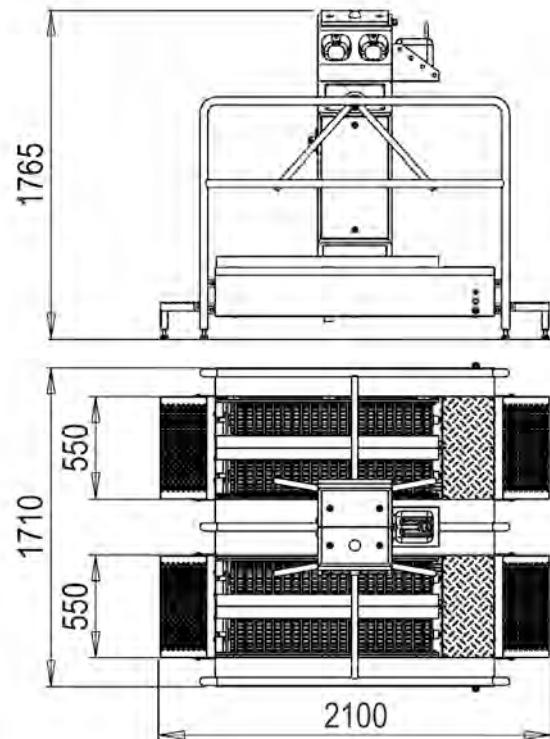
#### Configuration versions:

CLEANCONTROL-SL B/D (Brush/Disinfection bath)

CLEANCONTROL-SL B/B (Brush/Brush)



CLEANCONTROL-SL 1500



#### Technische Daten CLEANCONTROL-SL 1500

Abmessungen (L x T x H): 2100 x 1710 x 1765 / BL: 1100  
 Elektroanschluss: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 1,25 kW  
 Wasseranschluss: 3/4" max. 43 °C  
 Wasserablauf: 2 x DN 50

#### Technical data CLEANCONTROL-SL

Dimensions (L x D x H): 2100 x 1710 x 1765 / BL: 1100  
 Electrical connection: 400 V/N/PE, 50/60 Hz  
 Power consumption: 1,25 kW  
 Water connection: 3/4" max. 43 °C  
 Water outlet: 2 x DN 50